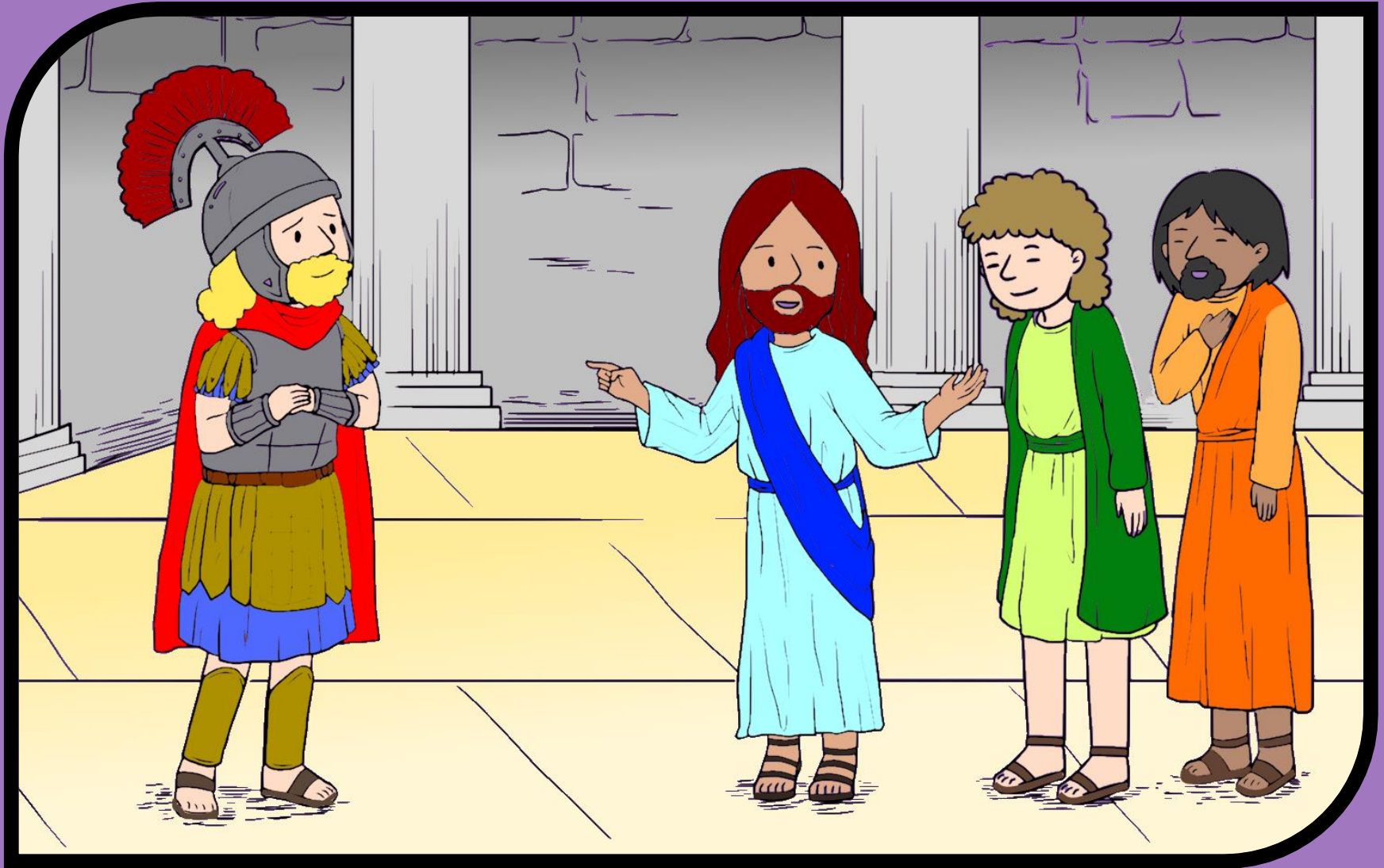


Bible Stories: Faith



Cerita Alkitab: Iman

Abraham

God told Abraham, "Leave your country and family and go to the land I will show you. I will bless you and make you a great nation. All families on earth will be blessed because of you."

So Abraham obeyed God. He took his wife, Sarah, together with all of his servants and everything he owned and went to the land God showed him, the land of Canaan.

Abraham

Ratusan tahun kemudian, Allah berbicara kepada seorang yang bernama Abraham. Allah mengatakan kepadanya, "Pergilah tinggalkan negeri dan keluargamu dan pergilah ketempat yang akan Kutunjukkan kepadamu. Aku akan memberkatimu dan membuat engkau menjadi sebuah bangsa. "

Maka Abraham menaati Allah. Dia pergi membawa istrinya, Sara, bersama semua pembantunya dan semua yang dia miliki dan pergi ke tempat yang ditunjukkan Allah, yaitu tanah Kanaan.



Many years went by, but Abraham and Sarah still did not have a son. God spoke to Abraham and promised again that he would have a son and as many descendants as the stars in the sky. Abraham believed God's promise, and God counted him as righteous because of his faith.

God kept His promise. Sarah, Abraham's wife, bore him Isaac, the forefather of the Jews [Israelites]. And Sarah's handmaiden, Hagar, bore him Ishmael, forefather of the Arabs.

Bertahun-tahun berlalu, tetapi Abraham dan Sara masih tidak mempunyai anak. Allah berkata kepada Abraham dan berjanji lagi bahwa Abraham akan mempunyai seorang anak dan banyak keturunan sebanyak bintang di langit. Abraham percaya penuh kepada semua yang dikatakan Allah. Karena itu Allah menerima Abraham sebagai orang benar.

Allah menepati janji-Nya. Sara di usianya yang ke sembilan puluh melahirkan Ishak, nenek moyang bangsa Yahudi [bangsa Israel]. Dan hamba perempuan Sarah, Hagar, melahirkan Ismael, nenek moyang bangsa Arab.



Moses

Moses grew up and became a man. He refused to be called the son of Pharaoh's daughter. He chose not to enjoy the pleasures of sin that last such a short time. Instead, he chose to suffer with God's people. He did this because he had faith. He thought it was better to suffer for the Messiah than to have all the treasures of Egypt. He was waiting for the reward that God would give him.

Moses left Egypt because he had faith. He was not afraid of the king's anger. He continued strong as if he could see the God no one can see.



Musa

Musa bertambah besar dan menjadi dewasa. Ia menolak disebut anak putri Firaun. Ia telah memilih untuk menderita hal-hal buruk bersama umat Allah daripada menikmati kesenangan dosa yang hanya sementara. Ia melakukannya karena mempunyai iman. Ia menganggap lebih baik menderita untuk Yang Dijanjikan itu daripada mendapat seluruh kekayaan Mesir. Ia sedang menantikan upah yang akan diberikan Allah kepadanya.

Ia telah meninggalkan Mesir karena mempunyai iman. Dia tidak takut terhadap kemarahan Firaun. Dia bertahan seakan-akan dia dapat melihat Allah yang tidak dapat dilihat orang.



Jesus Heals a Centurion's Servant

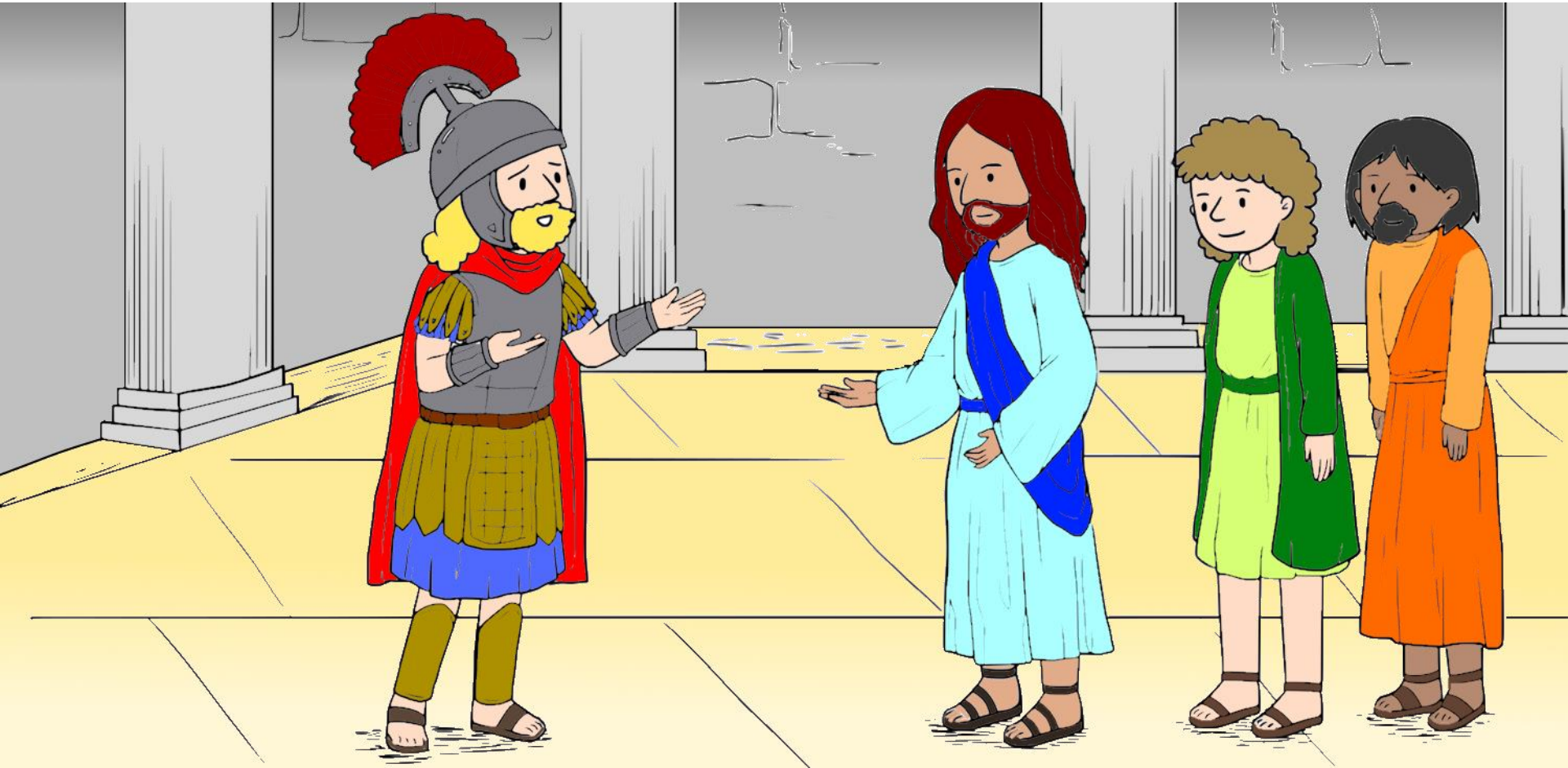
When Jesus returned to Capernaum, a Roman officer came and pleaded with him, "Lord, my young servant lies in bed, paralyzed and in terrible pain."

Jesus said, "I will come and heal him."

Yesus menyembuhkan pelayan seorang perwira Roma

Ketika Yesus masuk ke Kapernaum, datanglah seorang perwira mendapatkan Dia dan memohon kepada-Nya: "Tuan, hambaku terbaring di rumah karena sakit lumpuh dan ia sangat menderita."

Kata Yesus, "Aku akan pergi menyembuhkan dia."





The officer answered, "Lord, I am not good enough for you to come into my house. You need only to give the order, and my servant will be healed.

When Jesus heard this, he was amazed. He said to those who were with him, "This man has more faith than anyone I have found, even in Israel.

Then Jesus said to the officer, "Go home. Your servant will be healed the way you believed he would." Right then his servant was healed!

Tidak usah Pak," jawab perwira itu, "Saya tidak patut menerima Bapak di rumah saya. Bapak perintahkan saja. Nanti pelayan saya itu sembuh."

Setelah Yesus mendengar hal itu, heranlah Ia dan berkata kepada mereka yang mengikuti-Nya: "Di antara bangsa Israel belum pernah Ku-temukan seorang pun yang mempunyai keyakinan sebesar keyakinan orang ini."

Yesus berkata kepada perwira itu, "Pulanglah, apa yang engkau percayai itu akan terjadi." Dan saat itu juga pelayannya itu sembuh!

How Big is Your Faith?

The disciples said to Jesus, “Give us more faith!”

The Lord said, “If your faith is as big as a mustard seed, you can say to this mulberry tree, ‘Dig yourself up and plant yourself in the ocean!’ And the tree will obey you.



Berapa Besar Imanmu?

Rasul-rasul itu berkata kepada Tuhan, “Tolong membesarkan iman kami.”

Tuhan berkata, “Seandainya kamu mempunyai iman sebesar biji sesawi, kamu dapat mengatakan kepada pohon murbei ini, ‘Tercabutlah dari tanah dan tertanam di laut.’ Dan pohon itu akan taat kepadamu.”

www.freekidstories.org

Image Credits:

Page 1: Image from Pixabay; in public domain

Page 2: Images of Abraham and animals by www.freechristianillustrations.com. Background designed by brgfx/Freepik

Page 3: Images of Abraham and Sara by www.freechristianillustrations.com. Background designed by brgfx/Freepik

Page 4, left: Image of Moses by www.freechristianillustrations.com. Background designed by vectorpouch/Freepik

Page 4, right: Image of Moses by www.freechristianillustrations.com. Background designed by Freepik

Pages 5-6: Images from Pixabay; in public domain

Page 7: Art by [Didier Martin](#)

Text from the Bible and Bible-based sources.